



**Hoja de Datos**

**Elección del Comité de la Agencia de  
Servicios Rurales (Farm Service Agency - FSA)  
County Committee Election**

**NOMINE Y ELIJA A  
LOS AGRICOLAS DE  
SU ELECCIÓN**

**Usted y Sus Comités**

La elección de productores agrícolas responsables para el comité del condado de la Agencia de Servicios Agrícolas es importante para TODOS los agrícolas y rancheros. Es esencial que todo productor elegible tome parte en esta elección porque los comités del condado de la Agencia de Servicios Agrícolas (FSA) constituyen un vínculo directo entre la comunidad agrícola y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

Miembros del comité constituyen un componente crítico de las operaciones diarias de la agencia FSA. Ellos participan en el manejo de los programas agrícolas de la Agencia FSA al nivel local. Los agricultores que sirven en los comités participan en las decisiones sobre qué tipo de programas sus condados tendrán y cómo serán manejados. Ellos son los que deciden cuáles son los programas agrícolas de la FSA que cumplen con los requisitos de los productores locales.

Los comités toman decisiones sobre los siguientes servicios:

- préstamos y pagos para el mantenimiento de los precios de los productos;
- establecimiento de la distribución, rendimientos y cuotas de mercado;
- préstamos agrícolas;
- programas de conservación;
- incentivos, indemnizaciones, pagos por desastres incurridos por ciertos productos;
- otra asistencia agrícola para cubrir los estragos producidos por desastres naturales.

Los comités de la FSA operan bajo reglamentos oficiales diseñados para cumplir con las leyes federales. Los miembros del comité aplican su juicio y sus conocimientos para tomar las decisiones locales.

**Fechas Importantes**

- 16 de agosto del 2002  
Solicite y obtenga los formularios para la nominación de candidatos a partir de la oficina de la agencia FSA y comience las nominaciones.
- 28 de octubre del 2002  
Último día para presentar los formularios con las nominaciones.
- 19 de noviembre del 2002  
Las hojas de votación se envían por correo a los votantes elegibles.
- 2 de diciembre del 2002  
Último día para devolver las hojas de votación.

1 de enero del 2003  
Los miembros del comité elegidos y sus sustitutos asumen sus puestos.

**¿Quién puede Votar?**

Los propietarios, operadores, arrendatarios y aparceros de una finca que han alcanzado la edad legal del voto pueden votar si son elegibles para participar en cualquiera de los programas de la FSA. Verifique con la oficina local de la FSA de su condado cuáles son los requisitos para votar.

**Nominaciones**

Para nominar a un agricultor-candidato, se necesita un formulario de nominación, firmado por la persona nominada. El formulario debe incluir una declaración indicando que el candidato está de acuerdo con la nominación y que da su palabra de que ha de servir si es elegido.

Los formularios de nominación deben ser recibidos en la oficina local en el o antes del 28 de octubre del 2002.

Casi todos los que son elegibles para participar en un programa de la FSA ser candidatos para hacerse miembros el comité.

## **Hoja de datos**

*Elección del Comité de la Agencia de  
Servicios Rurales (Farm Service Agency - FSA)*

---

### **No Pierda la Oportunidad de Votar**

La elección del año 2002 terminan el 9 de diciembre. Las hojas de votación se enviarán por correo a los votantes en o antes del 19 de noviembre y deben ser, o devueltas a la oficina local de la FSA, o fechadas por el correo en o antes del 2 de diciembre.

---

El Departamento de Agricultura de los EE.UU. (USDA), prohíbe en todos sus programas y actividades la discriminación debido a raza, color, nacionalidad, sexo, religión, edad, incapacidad física o mental, ideas políticas y estado civil o social. (No todas estas bases son de aplicación en todos los programas). Personas con algún tipo de incapacidad que necesitan otros métodos de comunicación para obtener datos sobre los programas (braille, letra grande, cinta de audio, etc.) deberán ponerse en contacto con el TARGET Center de la USDA al (202) 720-2600 (voz y TDD).

Para hacer un reclamo en materia de discriminación, por favor escriba al Director, Office of Civil Rights, US Department of Agriculture, Room No. 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, o llame al (202) 720-5964 (voz y TDD). El USDA es un empleador que ofrece empleo en igualdad de condiciones.